

Zeitschrift: Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität

Band: 11 (1967)

Anhang: [Tabellen = Tableaux]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tabellenverzeichnis zum Jahresbericht 1967

- Tab. 1 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität der Luft
- Tab. 2 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Luftfiltern in Freiburg und Würenlingen
- Tab. 3 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Regens
- Tab. 4 Durch Staubablagerung dem Erdboden zugeführte totale Beta-Aktivität in Locarno
- Tab. 5 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Zisternenwasser
- Tab. 6 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Schlamm in Zisternen
- Tab. 7 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Oberflächengewässern, Grundwasser, Abwasser, Fischen, Plankton und Schwebestoffen, Sedimenten und Wasserpflanzen
- Tab. 8 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Quellwasser
- Tab. 9 Spezifische Gesamt-Beta- und Kalium-40-Aktivität von Quell- und Regenwasser
- Tab. 10 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Abwasser des EIR, Würenlingen
- Tab. 11 Strontium-90-Aktivität im Bach mit Abwasser der Leuchtfarbenfabrik, Teufen/AR
- Tab. 12 Aschegehalt und Kaliumaktivität von Plankton und Schwebestoffproben
- Tab. 13 Kalium-40-Aktivität von Fischproben
- Tab. 14 Strontium-90-Aktivität von Bodenproben
- Tab. 15 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, Kalium-40- und Strontium-90-Aktivität von Gras, Heu und Emd
- Tab. 16 Cs-137- und Sr-90-Aktivität im Futter und in der Milch (Ostschweiz)
- Tab. 17 K-40 und Cs-137 in den Proben von Arenenberg
- Tab. 18 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben Davos-Dischmatal
- Tab. 19 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Gudo
- Tab. 20 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Hauts-Geneveys
- Tab. 21 Strontium-90 und Kalium-40-Aktivität von Futter
- Tab. 22 Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität von Milch und verschiedenen Lebensmitteln
- Tab. 23 Spezifische Strontium-90-Aktivität der Milch von verschiedenen Probestellen
- Tab. 24 Caesium-137 in Fischen, Milch, Weizen, Mehl, verschiedenen Gemüsen und im Futter
- Tab. 25 Spezifische Strontium-90-Aktivität des Futters und der Milch aus dem Flachland (Berner Molkerei) und aus einer Höhenlage (Mürren)
- Tab. 26 Strontium-90-Bestimmungen in Knochen Erwachsener (1967)
- Tab. 27 Spezifische Strontium-90-Aktivität von Knochen Erwachsener seit 1960
- Tab. 28 Strontium-90-Bestimmungen in Milchzähnen
- Tab. 29 Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers für das Jahr 1967
- Tab. 30a–c Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers von 8 Personen für das Jahr 1967
- Tab. 31 Mittelwerte der Caesium-137-Aktivität pro g Kalium im menschlichen Körper für die Jahre 1963–1967
- Tab. 32 Caesium-137-Aktivität und Kaliumgehalt der Milch für Genf
- Tab. 33 Mittelwerte der Caesium-137-Aktivität pro g Kalium für die Milch in Genf für die Jahre 1963–1967

Liste des tableaux du rapport 1967

- Tabl. 1 Activité spécifique bêta totale de l'air
Tabl. 2 Activité spécifique bêta totale de filtres à air à Fribourg
Tabl. 3 Activité spécifique bêta totale de la pluie
Tabl. 4 Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière à Locarno
Tabl. 5 Activité spécifique bêta totale d'eau de citernes
Tabl. 6 Activité spécifique bêta totale de vase prélevée des citernes
Tabl. 7 Activité spécifique bêta totale d'eaux superficielles, souterraines et résiduaires, de poissons, de plancton et matières en suspension, de sédiments et de plantes aquatiques
Tabl. 8 Activité spécifique bêta totale d'eau de sources
Tabl. 9 Activité spécifique bêta totale et activité en potassium-40 d'eau de source et d'eau de pluie
Tabl. 10 Eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen; activité spécifique bêta totale
Tabl. 11 Activité du strontium-90 dans le ruisseau contenant les eaux résiduaires de la fabrique des matières luminescentes, Teufen/AR
Tabl. 12 Teneur en cendre et activité due au potassium de plancton et matières en suspension
Tabl. 13 Activité due au potassium-40 des poissons
Tabl. 14 Activité en strontium-90 d'échantillons de sol
Tabl. 15 Activité spécifique bêta totale et activité en potassium-40 et strontium-90 d'herbe, de foin et de regain
Tabl. 16 Activité du Cs-137 et Sr-90 dans le fourrage et dans le lait (Suisse orientale)
Tabl. 17 K-40 et Cs-137 dans les échantillons d'Arenenberg
Tabl. 18 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Davos-Dischmatal
Tabl. 19 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Gudo
Tabl. 20 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons des Hauts-Geneveys
Tabl. 21 Activité en strontium-90 et potassium-40 du fourrage
Tabl. 22 Activité spécifique bêta et activité en strontium-90 dans le lait et diverses denrées alimentaires
Tabl. 23 Activité spécifique du strontium-90 du lait de provenances diverses
Tabl. 24 Teneur en césium-137 du poisson, du lait, du froment, de la farine, de quelques légumes et du fourrage
Tabl. 25 Activité spécifique du strontium-90 du fourrage et du lait frais de pleine (Berner Molkerei) et de montagne (Mürren)
Tabl. 26 Dosages de strontium-90 dans les os d'adultes (1967)
Tabl. 27 Activité spécifique du strontium-90 dans les os d'adultes depuis 1960
Tabl. 28 Dosages du strontium-90 dans les dents de lait
Tabl. 29 Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme pour l'année 1967
Tabl. 30a-c Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de 8 personnes pour l'année 1967
Tabl. 31 Moyennes de l'activité du césium-137 par gramme de potassium pour les personnes mesurées dans les années 1963-1967
Tabl. 32 Activité du césium-137 et teneur en potassium dans le lait de Genève
Tabl. 33 Moyennes de l'activité du césium-137 par gramme de potassium dans le lait pour les années 1963-1967

TABELLE 1

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität der Luft, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰)

mittl. = Monatsmittel

max. = höchstes Tagesmittel

TABLEAU 1

Activité spécifique bêta totale de l'air, en pCi/m³ pour 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰)

moy. = moyenne mensuelle

max. = moyenne journalière maximale

Monat Mois 1967	Stationen / Stations							
	Jungfrauoch pCi/m ³		Locarno pCi/m ³		Payerne pCi/m ³		Weissfluhjoch pCi/m ³	
	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.
1.	0,1	0,5	0,3	0,5	0,8	1,4	0,0	0,2
2.	0,2	0,5	0,4	0,8	1,0	2,2	0,1	0,4
3.	0,1	0,2	0,3	0,5	0,6	1,8	0,1	0,2
4.	0,1	0,4	0,3	0,4	0,9	1,8	(0,0	0,1)
5.	0,1	0,3	0,2	0,4	0,8	1,6	—	—
6.	0,1	0,3	0,2	0,4	1,0	1,5	(0,3	0,4)
7.	0,2	0,5	0,3	0,4	1,4	2,0	(0,3	0,4)
8.	0,1	0,4	0,3	0,4	1,1	2,1	0,3	0,5
9.	0,2	0,3	0,3	0,5	1,1	2,0	0,3	0,5
10.	0,2	0,2	0,4	0,5	0,9	1,8	0,4	0,5
11.	0,3	0,4	0,3	0,4	0,5	1,0	0,4	0,4
12.	0,4	3,9	0,3	0,4	0,4	0,7	0,6	2,7
Jahresmittel Moyenne annuelle	0,2		0,3		0,9		0,3	

Die Station Weissfluhjoch war im Mai des Jahres 1967 ausser Betrieb.

La Station de Weissfluhjoch était hors service durant le mois de mai de l'année 1967.

Werte in Klammern bedeuten, dass die Messungen nur während eines Teils des Monats ausgeführt wurden.

Les valeurs entre parenthèses signifient que les mesures ont été prises seulement pendant une partie du mois.

TABELLE 2

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Luftfiltern in Freiburg und Würenlingen, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰)

TABLEAU 2

Activité spécifique bêta totale de filtres à air à Fribourg et Würenlingen, en pCi/m³ air, pour 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰)

1967 Monat Mois	Freiburg Fribourg	Würenlingen
1.	0,03	0,05
2.	0,07	0,10
3.	0,05	0,10
4.	0,05	0,12
5.	0,04	0,07
6.	0,03	0,04
7.	0,02	0,04
8.	0,02	0,03
9.	0,02	0,01
10.	0,02	0,03
11.	0,01	0,02
12.	0,02	0,03
Jahresmittel Moyenne annuelle	0,03	0,05

TABELLE 3

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Regens (spez.). Dem Erdboden durch Niederschlag zugeführte totale Beta-Aktivität (tot.). Angaben: Niederschlagsmenge in mm, spez. Aktivität in pCi/l Niederschlag, totale Aktivität in mCi/km²

TABLEAU 3

Activité spécifique bêta totale de la pluie (spéc.). Activité bêta totale accumulée au sol par les précipitations (tot.). Données: quantité de précipitations en mm, activité spécifique en pCi/l de précipitation, activité totale en mCi/km²

Monat Mois 1967	Arenenberg			Davos			Fribourg			Hauts-Geneveys			Locarno			Valsainte		
	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²
1.	53,2	9	0,5	48,1	26	1,2	46,1	5	0,2	62,1	15	1,0	6,3	25	0,2	107,9	7	0,8
2.	27,2	31	0,8	65,1	36	2,3	20,2	25	0,5	66,9	12	0,8	77,6	10	0,7	60,5	13	0,8
3.	83,1	27	2,2	143,0	21	3,0	87,7	21	1,8	106,4	16	1,7	180,4	9	1,6	173,9	21	3,7
4.	48,9	35	1,7	62,3	28	1,8	21,6	37	0,8	27,0	31	0,8	114,6	13	1,5	95,8	24	2,3
5.	150,8	18	2,8	99,7	9	0,9	100,2	18	1,9	107,2	13	1,4	279,7	10	2,7	222,7	15	3,3
6.	170,8	11	1,8	80,7	8	0,7	55,3	15	0,8	64,6	13	0,8	69,2	12	0,8	105,1	11	1,1
7.	73,9	17	1,3	144,5	8	1,2	51,5	16	0,8	80,6	7	0,5	151,7	7	1,0	83,5	12	1,0
8.	99,9	10	1,0	96,6	5	0,4	60,6	10	0,6	144,6	6	0,7	233,3	5	1,1	137,4	8	1,0
9.	133,2	8	1,0	159,6	6	1,0	112,8	24	2,7	109,7	18	2,0	334,8	6	2,0	109,0	14	1,3
10.	31,9	17	0,5	53,1	17	0,9	31,3	10	0,3	262,4	12	0,8	205,8	9	1,8	114,5	59	6,7
11.	53,5	10	0,5	70,4	15	1,0	164,4	21	1,4	167,9	23	3,9	216,1	14	3,0	100,5	20	2,1
12.	38,7	18	0,7	30,8	17	0,5	23,7	13	0,3	83,8	8	0,6	8,7	31	0,3	98,1	7	0,7
Total	965,2	15	14,8	1053,9	14	14,9	675,4	18	12,1	1052,2	14	15,0	1878,2	9	16,7	1408,9	18	24,8

TABELLE 4

TABLEAU 4

Dem Erdboden durch Staubablagerung zugeführte totale Beta-Aktivität in Locarno, angegeben in mCi/km²

Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière à Locarno, en mCi/km²

Monat Mois 1967	Abgelagerte Aktivität Activité accumulée mCi/km ²
1.	<0,09
2.	<0,07
3.	0,16 ± 0,09
4.	<0,18
5.	<0,17
6.	<0,17
7.	<0,21
8.	<0,16
9.	<0,17
10.	0,18 ± 0,07
11.	0,24 ± 0,02
12.	0,06 ± 0,05
Total	0,8 ± 0,04

TABELLE 5

TABLEAU 5

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Zisternenwasser

Activité spécifique bêta totale d'eau de citernes

Ort der Zisterne Emplacement de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung (Eichung mit K ⁴⁰) Activité spécifique en pCi/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure (étalonnage K ⁴⁰)
Saulcy/BE Hôtel Bellevue	1. 2.	≤ 7 (3. 2.)
	8. 5.	≤ 9 (9. 5.)
	26. 9.	≤ 2 (27. 9.)
	13. 11.	≤ 2 (15. 11.)
Mt. de Buttes sur Buttes/NE Café Beau-Séjour	1. 2.	11 ± 7 (3. 2.)
	8. 5.	8 ± 8 (9. 5.)
	28. 9.	≤ 2 (29. 9.)
	14. 11.	≤ 2 (15. 11.)
La Cure/VD	1. 2.	≤ 7 (3. 2.)
	8. 5.	8 ± 8 (10. 5.)
	28. 9.	≤ 2 (29. 9.)
	27. 11.	≤ 2 (29. 11.)
PTT-Höhenstation Säntis/SG Station de montagne PTT	1. 2.	15 ± 8 (3. 2.)
	8. 5.	≤ 8 (10. 5.)
	28. 9.	≤ 3 (29. 9.)
	14. 11.	≤ 2 (15. 11.)

TABELLE 6

TABLEAU 6

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Schlamm in Zisternen

Activité spécifique bêta totale de vase prélevée des citernes

Schlammprobe aus Zisterne Echantillon de vase prélevé de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/g Trockengewicht, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/g poids sec, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Saulcy/BE Hôtel Bellevue	1. 2.	453 ± 20 (8. 2.)
	8. 5.	627 ± 28 (10. 5.)
	26. 9.	456 ± 20 (5. 10.)
	13. 11.	480 ± 22 (15. 11.)

TABELLE 7

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Oberflächengewässern, Grundwasser, Abwasser, Fischen, Plankton+Schwebstoffen, Sedimenten und Wasserpflanzen, angegeben in pCi/l bei den Wasserproben, in pCi/kg Trockensubstanz bei den Plankton+Schwebstoffen, Sedimentproben und Wasserpflanzen und in pCi/kg Frischgewicht bei den Fischproben (Eichung mit K^{40})

TABLEAU 7

Activité spécifique bêta totale d'eaux superficielles, souterraines et résiduaires, de poissons, de plancton+matières en suspension, de sédiments et de plantes aquatiques, en pCi/l pour les échantillons d'eau, en pCi/kg poids sec pour le plancton+matières en suspension, le sédiment et les plantes aquatiques, en pCi/kg poids frais pour les poissons (étalonnage K^{40})

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Rheingebiet Bassin rhénan		
Rhein bei St. Margrethen	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 3 (25. 1.) ≤ 12 (20. 4.) ≤ 4 (2. 7.) ≤ 4 (6. 12.)
Stein am Rhein	Probe 1 2	3 ± 2 (10. 1.) — —
	Probe 1 2	≤ 6 (17. 1.) ≤ 7 (17. 1.)
	Probe 1 2	≤ 2 (2. 2.) — —
	Probe 1 2	≤ 3 (18. 2.) ≤ 3 (18. 2.)
	Probe 1 2	≤ 1 (3. 3.) — —
	Probe 1 2	≤ 3 (17. 3.) 5 ± 4 (17. 3.)
	Probe 1 2	≤ 1 (6. 4.) — —
	Probe 1 2	≤ 3 (14. 4.) ≤ 3 (14. 4.)
	Probe 1 2	≤ 2 (29. 4.) — —
	Probe 1 2	4 ± 3 (19. 5.) ≤ 3 (19. 5.)
	Probe 1 2	4 ± 2 (31. 5.) — —
	Probe 1 2	7 ± 4 (19. 6.) — —
	Probe 1 2	2 ± 2 (29. 6.) — —
	Probe 1 2	≤ 3 (5. 7.) ≤ 3 (5. 7.)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Probe 1 2	18. 7.	≤ 2 (22. 7.)
Probe 1 2	3. 8.	≤ 3 (5. 8.) ≤ 3 (5. 8.)
Probe 1 2	16. 8.	≤ 2 (19. 8.)
Probe 1 2	28. 8.	≤ 3 (30. 8.) ≤ 3 (30. 8.)
Probe 1 2	11. 9.	≤ 1 (15. 9.)
Probe 1 2	28. 9.	≤ 3 (30. 9.) ≤ 3 (30. 9.)
Probe 1 2	11. 10.	≤ 1 (13. 10.)
Probe 1 2	25. 10.	≤ 3 (27. 10.) ≤ 5 (27. 10.)
Probe 1 2	9. 11.	≤ 1 (14. 11.)
Probe 1 2	25. 11.	≤ 4 (27. 11.) ≤ 4 (27. 11.)
Probe 1 2	6. 12.	≤ 1 (9. 12.)
Probe 1 2	22. 12.	≤ 3 (27. 12.) ≤ 3 (27. 12.)
Goldibach bei Buechenmüli (oberhalb Abwassereinmün- dung aus der Leuchtfarben- fabrik Teufen/AR) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes Teufen/AR)	22. 3. 26. 6. 18. 9. 8. 11.	≤ 4 (25. 3.) ≤ 3 (29. 6.) ≤ 4 (20. 9.) ≤ 2 (10. 11.)
Bach mit Abwasser der Leuchtfarbenfabrik Teufen/AR Ruisseau contenant les eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes Teufen/AR	22. 3. 26. 6. 18. 9. 8. 11.	15 ± 7 (25. 3.) ≤ 10 (29. 6.) 926 ± 42 (1. 11.) ¹ 1507 ± 68 (17. 11.) ¹ 77 ± 3 (15. 11.) ¹ 104 ± 6 (26. 11.) ¹
Goldibach, Neubrugg (unterhalb Abwassermündung) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires)	22. 3. 26. 6. 18. 9. 8. 11.	≤ 4 (25. 3.) ≤ 3 (29. 6.) (4 ± 1) (20. 9.) ≤ 3 (10. 11.)
Riehenteich, Basel	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 3 (25. 1.) ≤ 3 (20. 4.) ≤ 3 (3. 8.) ≤ 3 (6. 12.)

¹ Gemessen mit Anti-Koinzidenz-Anlage – Mesuré avec un appareil d'anticoïncidence (Fensterdicke – Epaisseur de fenêtre: 0,9 mg/cm².)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon		Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Rhein, Kembs	Probe 1 2	4. 1.	2 ± 2 (8. 1.)
	Probe 1 2	20. 1.	4 ± 4 (21. 1.) 4 ± 4 (21. 1.)
	Probe 1 2	29. 1.	5 ± 3 (2. 2.)
	Probe 1 2	17. 2.	≤ 3 (19. 2.) ≤ 3 (19. 2.)
	Probe 1 2	1. 3.	≤ 1 (3. 3.)
	Probe 1 2	16. 3.	≤ 3 (17. 3.) 4 ± 3 (17. 3.)
	Probe 1 2	31. 3.	≤ 2 (6. 4.)
	Probe 1 2	15. 4.	≤ 3 (20. 4.) ≤ 3 (20. 4.)
	Probe 1 2	29. 4.	≤ 2 (3. 5.)
	Probe 1 2	12. 5.	≤ 3 (19. 5.) 5 ± 4 (19. 5.)
	Probe 1 2	27. 5.	4 ± 3 (2. 6.)
	Probe 1 2	5. 6.	4 ± 3 (8. 6.) 11 ± 4 (8. 6.)
	Probe 1 2	18. 6.	4 ± 2 (22. 6.)
	Probe 1 2	4. 7.	≤ 3 (7. 7.) ≤ 3 (7. 7.)
	Probe 1 2	17. 7.	≤ 2 (21. 7.)
	Probe 1 2	31. 7.	≤ 3 (2. 8.) ≤ 3
	Probe 1 2	16. 8.	≤ 2 (19. 8.)
	Probe 1 2	31. 8.	≤ 4 (2. 9.) ≤ 3 (2. 9.)
	Probe 1 2	12. 9.	≤ 1 (15. 9.)
	Probe 1 2	26. 9.	≤ 3 (30. 9.) ≤ 4 (30. 9.)
Probe 1 2	12. 10.	≤ 2 (14. 10.)	

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon		Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Rhein, Kembs	Probe 1	22. 10.	≤ 3 (24. 10.)
	2		≤ 3 (24. 10.)
	Probe 1	11. 11.	≤ 2 (14. 11.)
	2		— —
	Probe 1	21. 11.	≤ 3 (23. 11.)
2	≤ 3 (23. 11.)		
Probe 1	3. 12.	≤ 3 (6. 12.)	
2		— —	
Probe 1	18. 12.	≤ 4 (20. 12.)	
2		≤ 4 (20. 12.)	
Aare-, Reuss- und Limmatgebiet Bassin de l'Aar, de la Reuss et de la Limmat			
Aare, Bern, Felsenau		23. 1.	≤ 4 (25. 1.)
		18. 4.	≤ 4 (20. 4.)
		31. 7.	≤ 4 (2. 8.)
		4. 12.	≤ 3 (6. 12.)
Broye (oberhalb des Abwasser- einlaufs des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de ARL)		30. 3.	≤ 4 (5. 4.)
		29. 5.	≤ 5 (1. 6.)
		31. 7.	≤ 5 (3. 8.)
		18. 10.	≤ 3 (20. 10.)
Broye (unterhalb des Abwasser- einlaufs des ARL) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires de ARL)		30. 3.	≤ 4 (5. 4.)
		29. 5.	≤ 5 (1. 6.)
		31. 7.	≤ 5 (3. 8.)
		18. 10.	≤ 3 (20. 10.)
Quelle – Source des Côtes d'en Haut		30. 3.	≤ 5 (5. 4.)
		5. 6.	≤ 6 (8. 6.)
		31. 7.	≤ 6 (3. 8.)
Broye, Payerne		23. 1.	≤ 6 (25. 1.)
		18. 4.	≤ 4 (20. 4.)
		31. 7.	≤ 5 (2. 8.)
		4. 12.	≤ 5 (6. 12.)
Murtensee Lac de Morat (Seemitte – au milieu)		30. 3.	≤ 4 (5. 4.)
		29. 5.	≤ 4 (1. 6.)
		31. 7.	≤ 4 (2. 8.)
		18. 10.	≤ 3 (20. 10.)
<i>Grundwasser Eaux souterraines</i>			
Pumpwerk – Station de pompage à Lucens		30. 3.	≤ 6 (5. 4.)
		5. 6.	≤ 6 (8. 6.)
		31. 7.	≤ 6 (3. 8.)
		18. 10.	≤ 6 (20. 10.)
Pumpwerk – Station de pompage de Moudon		30. 3.	≤ 6 (5. 4.)
		5. 6.	≤ 6 (8. 6.)
		31. 7.	≤ 6 (3. 8.)
		18. 10.	≤ 4 (20. 10.)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
<i>Plankton und Schwebestoff</i> <i>Plancton et matières en suspension</i>		
Broye	30. 3.	2 949 ± 1 619 (6. 4.)
(oberhalb des Abwasser- einlaufs der ARL)	29. 5.	11 632 ± 1 884 (1. 6.)
(en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)	31. 7.	23 050 ± 3 734 (7. 8.)
	19. 10.	5 554 ± 1 699 (25. 10.)
<i>Plankton und Schwebestoff</i> <i>Plancton et matières en suspension</i>		
Broye	29. 5.	11 224 ± 1 818 (1. 6.)
(unterhalb des Abwasser- einlaufs des ARL)	31. 7.	24 247 ± 3 710 (7. 8.)
(en aval de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)	19. 10.	10 096 ± 2 817 (25. 10.)
<i>Sediment</i>		
Broye	31. 7.	29 408 ± 2 911 (7. 8.)
(oberhalb des Abwasser- einlaufs des ARL)		
(en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)		
Broye	30. 3.	14 961 ± 3 231 (12. 4.)
(unterhalb des Abwasser- einlaufs des ARL)	31. 7.	18 632 ± 2 180 (7. 8.)
(en aval de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)		
<i>Plankton - Plancton</i>		
Murtensee	5. 4.	17 746 ± 3 066 (20. 4.)
Lac de Morat	29. 5.	13 359 ± 1 924 (1. 6.)
(Seemitte - au milieu)	31. 7.	3 052 ± 1 675 (7. 8.)
	19. 10.	6 366 ± 1 661 (25. 10.)
<i>Fisch - Poisson</i>		
Murtensee - Lac de Morat		
Fleisch - viande	30. 3.	1 850 ± 94 (19. 4.)
	7. 8.	2 896 ± 147 (15. 8.)
Gräte - arêtes	30. 3.	3 552 ± 355 (19. 4.)
	7. 8.	3 255 ± 410 (15. 8.)
Schüss, Bözingen	1. 2.	≤ 4 (2. 2.)
	8. 8.	≤ 4 (9. 5.)
	25. 8.	≤ 2 (27. 9.)
	13. 11.	≤ 2 (15. 11.)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Proveentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
<i>Plankton - Plancton</i>		
Vierwaldstättersee Lac de Lucerne		
Kastanienbaum		
Phyto-Plankton	5. 1.	13 084 ± 2 061 (13. 1.)
Zoo-Plankton	5. 1.	16 739 ± 5 574 (13. 1.)
Phyto-Plankton	27. 2.	17 216 ± 2 789 (4. 3.)
Zoo-Plankton	27. 2.	15 871 ± 9 427 (4. 3.)
Phyto-Plankton	28. 3.	19 600 ± 2 293 (6. 4.)
Zoo-Plankton	28. 3.	17 971 ± 4 043 (6. 4.)
Phyto-Plankton	24. 4.	9 604 ± 1 815 (29. 4.)
Zoo-Plankton	24. 4.	15 249 ± 2 196 (28. 4.)
Phyto-Plankton	23. 5.	5 813 ± 1 674 (26. 5.)
Zooplankton	23. 5.	≤ 3 400 (26. 5.)
Phyto-Plankton	19. 6.	10 318 ± 1 950 (23. 6.)
Zoo-Plankton	19. 6.	11 382 ± 2 049 (23. 6.)
Phyto-Plankton	19. 7.	18 240 ± 3 119 (24. 7.)
Zoo-Plankton	19. 7.	—
Phyto-Plankton	16. 8.	6 960 ± 2 449 (21. 8.)
Zoo-Plankton	16. 8.	11 347 ± 3 676 (21. 8.)
Phyto-Plankton	11. 9.	11 079 ± 2 493 (2. 10.)
Zoo-Plankton	11. 9.	9 933 ± 742 (2. 10.)
Phyto-Plankton	9. 10.	—
Zoo-Plankton	9. 10.	13 694 ± 6 162 (20. 10.)
Phyto-Plankton	6. 11.	19 062 ± 2 916 (10. 11.)
Zoo-Plankton	6. 11.	8 641 ± 5 133 (10. 11.)
Phyto-Plankton	12. 12.	19 654 ± 6 350 (16. 12.)
Zoo-Plankton	12. 12.	—
Reuss, Luzern		
Kapellbrücke	1. 3.	≤ 4 (3. 3.)
	24. 3.	≤ 4 (26. 4.)
	16. 8.	≤ 3 (18. 8.)
	2. 11.	≤ 3 (4. 11.)
Limmat, Zürich		
Quaibrücke	2. 3.	5 ± 4 (3. 3.)
	5. 5.	≤ 3 (5. 5.)
	12. 7.	≤ 3 (12. 7.)
	12. 10.	≤ 3 (13. 10.)
<i>Abwasser von - Eaux rési- duaires de</i>		
Cerberus AG, Männedorf		
	22. 3.	≤ 9 (24. 3.)
	27. 6.	46 ± 19 (30. 6.)
	19. 9.	≤ 10 (21. 9.)
	9. 11.	≤ 10 (13. 11.)
Aare bei Stilli		
	15. 3.	≤ 2 (17. 3.)
	9. 5.	≤ 2 (19. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (24. 8.)
	2. 11.	≤ 5 (31. 10.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)		
	15. 3.	≤ 4 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 3 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 2 (24. 8.)
	31. 10.	12 ≤ 5 (2. 11.)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung
	Date du prélèvement 1967	Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Aare, Beznau	15. 3.	≤ 4 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 4 (11. 5.)
	22. 3.	≤ 3 (23. 8.)
	31. 10.	≤ 3 (2. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	15. 3.	≤ 4 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 3 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (23. 8.)
	31. 10.	≤ 3 (2. 11.)
<i>Grundwasser - Eaux souterraines</i>		
Gemeinde Würenlingen Commune de Würenlingen	15. 3.	≤ 6 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 7 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 6 (24. 8.)
	31. 10.	≤ 5 (2. 11.)
Beznau, links - à gauche	15. 3.	≤ 5 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 4 (10. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (24. 8.)
	31. 10.	≤ 6 (2. 11.)
Beznau, rechts - à droite	15. 3.	≤ 5 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 4 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 6 (23. 8.)
	31. 10.	≤ 3 (2. 11.)
Ziegelei Hunziker Tuilerie Hunziker	15. 3.	≤ 3 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 6 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (23. 8.)
	31. 10.	≤ 3 (2. 11.)
Gemeinde Döttingen Commune de Döttingen	15. 3.	≤ 4 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 3 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (23. 8.)
	31. 10.	≤ 2 (2. 11.)
Gemeinde Böttstein Commune de Böttstein	15. 3.	≤ 6 (16. 3.)
	9. 5.	≤ 5 (11. 5.)
	22. 8.	≤ 3 (24. 8.)
	31. 10.	≤ 4 (2. 11.)
<i>Plankton + Schwebestoffe Plancton + matières en suspension</i>		
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	28. 3.	22 458 ± 2 627 (3. 4.)
	9. 5.	29 840 ± 2 954 (11. 5.)
	22. 8.	14 077 ± 6 335 (25. 8.)
	31. 10.	16 013 ± 2 738 (7. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	15. 3.	19 950 ± 2 334 (18. 3.)
	9. 5.	20 522 ± 2 678 (11. 5.)
	22. 8.	18 501 ± 3 330 (25. 8.)
	31. 10.	20 242 ± 2 368 (7. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau rechts - à droite	15. 3.	27 200 ± 2 938 (21. 3.)
	9. 5.	31 925 ± 3 160 (11. 5.)
	22. 8.	19 064 ± 3 346 (25. 8.)
	31. 10.	31 764 ± 3 431 (7. 11.)

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l, resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
<i>Sediment</i>		
Stausee Klingnau	15. 3.	28 608 ± 3 090 (18. 3.)
Retenue de Klingnau links - à gauche	22. 8.	13 772 ± 3 223 (25. 8.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	15. 3. 22. 8.	18 068 ± 2 276 (18. 3.) 14 426 ± 3 116 (25. 8.)
<i>Fisch - Poisson</i>		
Stausee Klingnau		
Retenue de Klingnau	15. 3.	2 298 ± 116 (22. 3.)
Fleisch - viande	22. 8.	2 530 ± 132 (29. 9.)
Gräte - arêtes	15. 3. 22. 8.	2 791 ± 477 (22. 3.) 2 328 ± 272 (29. 9.)
<i>Wasserpflanzen Plantes aquatiques</i>		
Stausee Klingnau		
Retenue de Klingnau		
Ranunculus fluitans	22. 8.	20 373 ± 1 283 (30. 8.)
Potamogeton crispus	22. 8.	15 613 ± 1 265 (30. 8.)
Rhonegebiet - Bassin du Rhône		
Rhône, Porte du Seex	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 4 (25. 1.) ≤ 4 (20. 4.) ≤ 3 (2. 8.) ≤ 5 (6. 12.)
Rhône, Sellières/GE	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 3 (25. 1.) ≤ 4 (20. 4.) ≤ 3 (2. 8.) ≤ 5 (6. 12.)
<i>Abwasser von - Eaux d'égout de La Chaux-de-Fonds</i>		
(Austrittsstelle am Doubs)	1. 2.	5 ± 5 (2. 2.)
(Point de sortie au Doubs)	8. 5. 25. 9. 13. 11.	≤ 4 (10. 5.) ≤ 4 (27. 9.) ≤ 4 (15. 11.)
Doubs, Ocourt	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 4 (25. 1.) ≤ 4 (20. 4.) ≤ 3 (2. 8.) ≤ 4 (6. 12.)
Tessin-Gebiet - Bassin du Tessin		
Lago Maggiore	23. 1.	≤ 3 (25. 1.)
Dirinella bei Ranzo	18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 3 (20. 4.) ≤ 3 (30. 8.) ≤ 2 (6. 12.)
Inn-Gebiet - Bassin de l'Inn		
Inn bei Martina	23. 1. 18. 4. 31. 7. 4. 12.	≤ 4 (25. 1.) ≤ 5 (20. 4.) ≤ 3 (3. 8.) ≤ 3 (6. 12.)

TABELLE 8

TABLEAU 8

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von
Quellwasser

Activité spécifique bêta totale d'eau de
sources

Ort der Quelle Emplacement de la source	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Spezifische Aktivität in pCi/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung (Eichung mit K ⁴⁰) Activité spécifique en pCi/l, erreur statistique de comp- tage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure (étalonnage K ⁴⁰)
Karstquellen Sources karstiques		
Saint-Sulpice/NE Source de l'Aareuse	24. 5.	1,0±0,7 (26. 5.)
Fleurier/NE Source de la Raisse	24. 5.	1,1±0,6 (26. 5.)
Zwischen – entre Villeret et Cormoret/BE Source de la Doux	24. 5.	2,0±1,0 (26. 5.)
Tavannes/BE Source de la Birse	31. 5.	0,6±0,6 (2. 6.)
Les Pommerats/BE Source derrière le moulin	31. 5.	1,0±0,8 (5. 6.)
Porengrundwasser Nappe d'interstices		
Cortébert/BE Pumpwerk – Station de pompage	31. 5.	1,7±1,4 (2. 6.)

TABELLE 9

TABLEAU 9

Spezifische Gesamt-Beta- und Kalium-40-Aktivität von Quell- und Regenwasser

Activité spécifique bêta totale et activité en potassium-40 d'eau de source et d'eau de pluie

Ort de Probenentnahme Endroit du prélèvement	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1967	Aktivität in pCi/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité en pCi/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure	
Karstquellen Sources karstiques		Gesamt-Beta-Aktivität Activité bêta totale	Kalium-40-Aktivität Activité due au potassium-40
<i>Saint-Sulpice/NE</i> Source de l'Areuse			
Rohwasser – eau brute	9. 10. 9. 10.–23. 10. 23. 10.– 6. 11.	1,8 ± 1,1 (14. 10.) 7,0 ± 1,0 (28. 10.) 1,6 ± 0,8 (9. 11.)	1,2 0,6 1,0
Trinkwasser – eau potable	9. 10. 9. 10.–23. 10. 23. 10.– 6. 11.	1,8 ± 0,8 (14. 10.) 5,7 ± 0,9 (28. 10.) 3,9 ± 0,7 (9. 11.)	0,4 0,7 0,4
<i>Regenwasser – eau de pluie</i> (Saint-Sulpice)	9. 10. 9. 10.–23. 10. 23. 10.– 6. 11. 6. 11.–20. 11.	1,9 ± 0,6 (14. 10.) 19,2 ± 2,2 (28. 10.) 8,5 ± 1,2 (9. 11.) 1,3 ± 0,6 (28. 11.)	— — — —
<i>Tavannes/BE</i> Source de la Birse	17. 7. 24. 7.–30. 7. 30. 7.– 6. 8. 6. 8.–13. 8. 13. 8.–19. 8. 1. 10.–14. 10.	2,8 ± 0,9 (20. 7.) 1,0 ± 1,0 (8. 8.) ≤ 1,5 (8. 8.) 0,8 ± 0,8 (23. 8.) 4,1 ± 1,3 (23. 8.) 2,0 ± 0,6 (19. 10.)	0,5 0,6 0,5 0,7 0,5 0,8
<i>Regenwasser – eau de pluie</i> (Bellelay)	17. 7.– 6. 8. 14. 8.–21. 8. 21. 8.– 4. 9. 4. 9.–18. 9. 18. 9.– 2. 10. 2. 10.–16. 10. 31. 10.–13. 11. 13. 11.–27. 11. 27. 11.– 4. 12.	3,9 ± 0,8 (8. 8.) 3,9 ± 0,9 (26. 8.) 4,7 ± 1,4 (6. 9.) 8,6 ± 1,2 (22. 9.) 2,5 ± 1,2 (5. 10.) 11,9 ± 1,4 (19. 10.) 0,4 ± 0,4 (14. 11.) 4,7 ± 0,8 (29. 11.) ≤ 1,6 (9. 12.)	— — — — — — — — —
Porengrundwasser Nappe d'interstices			
<i>Cortébert/BE</i> Pumpwerk – Station de pompage	17. 7. 17. 7.–31. 7. 31. 7.–14. 8. 28. 8.–11. 9. 11. 9.–29. 9. 27. 11.	4,0 ± 1,1 (20. 7.) 3,3 ± 1,1 (3. 8.) 5,9 ± 1,4 (16. 8.) 3,1 ± 1,4 (13. 9.) 2,3 ± 1,0 (2. 10.) 2,2 ± 0,9 (29. 11.)	3,1 1,8 2,0 1,2 0,8 1,7
<i>Regenwasser – eau de pluie</i> (Courtelary)	31. 7. 31. 7.–14. 8. 14. 8.–28. 8. 28. 8.–11. 9. 11. 9.– 2. 10. 2. 10.–16. 10. 16. 10.–31. 10. 31. 10.–13. 11. 13. 11.– 4. 12.	3,2 ± 1,1 (3. 8.) 2,5 ± 0,7 (16. 8.) 4,6 ± 1,3 (31. 8.) 3,7 ± 0,8 (13. 9.) 3,2 ± 1,3 (5. 10.) 2,9 ± 0,5 (19. 10.) 7,7 ± 0,8 (6. 11.) 4,2 ± 0,8 (14. 11.) 2,8 ± 0,8 (6. 12.)	— — — — — — — — —

TABELLE 10

TABLEAU 10

Abwasser des EIR, Würenlingen; spezifische Gesamt-Beta-Aktivität in pCi/l

Eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen; activité spécifique bêta totale en pCi/l

Tag der Entnahme Date du prélèvement	Tag der Messung Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique
10. 1. 1967	17. 1. 1967	56
21. 7. 1967	28. 7. 1967	24
22. 9. 1967	29. 9. 1967	38
20. 10. 1967	20. 10. 1967	12 000

TABELLE 11

TABLEAU 11

Strontium-90-Aktivität im Bach mit Abwasser der Leuchtfarbenfabrik, Teufen/AR

Activité du strontium-90 dans le ruisseau contenant les eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes, Teufen/AR

Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pCi/l, statistische Zählfehler bei 95% confidence level Activité spécifique en pCi/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level)
18. 9. 1967	Probe 1 16 ± 2 2 16 ± 2
8. 11. 1967	Probe 1 14 ± 2 2 18 ± 2

TABELLE 12

Aschegehalt und Kaliumaktivität von
Plankton + Schwebestoffproben

TABELLE 12

La teneur en cendre et l'activité due au
potassium de plancton + matières en sus-
pension

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme	Asche %	Kaliumaktivität
	Date du prélèvement	Cendre %	Activité due au potassium
	1967	(500 °C)	Spezifische Aktivität in pCi/kg Trockensubstanz Activité spécifique en pCi/kg matière sèche
Vierwaldstättersee			
Lac de Lucerne			
Phyto-Plankton	5. 1.	34,41	560
Zoo-Plankton	5. 1.	10,98	1857
Phyto-Plankton	27. 2.	31,69	593
Zoo-Plankton	27. 2.	6,17	413
Phyto-Plankton	28. 3.	45,27	697
Zoo-Plankton	28. 3.	8,92	1258
Phyto-Plankton	24. 4.	32,36	767
Zoo-Plankton	24. 4.	5,75	880
Phyto-Plankton	23. 5.	30,08	557
Zoo-Plankton	23. 5.	4,69	—
Phyto-Plankton	19. 6.	52,19	660
Zoo-Plankton	19. 6.	12,14	900
Phyto-Plankton	19. 7.	34,92	510
Zoo-Plankton	—	—	—
Phyto-Plankton	16. 8.	33,22	601
Zoo-Plankton	16. 8.	6,63	590
Phyto-Plankton	11. 9.	11,00	395
Zoo-Plankton	11. 9.	10,30	740
Phyto-Plankton	9. 10.	20,42	947
Zoo-Plankton	9. 10.	8,76	2251
Phyto-Plankton	6. 11.	15,39	724
Zoo-Plankton	6. 11.	9,66	723
Phyto-Plankton	12. 12.	19,92	667
Zoo-Plankton	12. 12.	—	—
Broye			
(oberhalb des Abwasser-	30. 3.	14,66	866
einlaufs des ARL)	29. 5.	38,59	1289
(en amont de l'embouchure	31. 7.	63,14	5310
des eaux résiduaires de l'ARL)	19. 10.	18,64	1189
(unterhalb - en aval)	29. 5.	41,72	851
	31. 7.	62,64	5688
	19. 10.	26,57	1429
	5. 4.	42,37	5173
Murtensee			
Lac de Morat			
	29. 5.	12,56	3602
	31. 7.	4,04	2093
	19. 10.	12,01	3562
Aare			
EIR, rechts - à droite	28. 3.	65,30	1613
(Würenlingen)	9. 5.	57,20	3056
	22. 8.	61,30	3611
	31. 10.	54,81	307
Stausee Klingnau			
Retenue de Klingnau			
links - à gauche	15. 3.	61,51	2805
	9. 5.	48,22	2317
	22. 8.	40,70	2291
	31. 10.	61,89	2141
rechts - droite	15. 3.	71,57	1446
	9. 5.	31,33	1423
	22. 8.	43,64	1789
	31. 10.	49,23	2580

TABELLE 13

TABLEAU 13

Kalium-40-Aktivität von Fischproben

L'activité due au potassium-40 des poissons

Herkunft Provenance	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Kaliumaktivität Activité due au potassium	
		Spezifische Aktivität in pCi/kg Frischgewicht Activité spécifique en pCi/kg poids frais	
Murtensee Lac de Morat	30. 3.	Fleisch - viande	1472
		Gräte - arêtes	1601
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau	7. 8.	Fleisch - viande	2310
		Gräte - arêtes	2153
	15. 3.	Fleisch - viande	1822
		Gräte - arêtes	2102
	22. 8.	Fleisch - viande	2610
		Gräte - arêtes	2179

TABELLE 14

TABLEAU 14

Strontium-90-Aktivität von Bodenproben
(Statistischer Zählfehler bei 95% confidence level)

Activité en strontium-90 d'échantillons de sol (erreur statistique de comptage à 95% confidence level)

Herkunft, Bodentiefe Provenance, profondeur dans le sol	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1967	Luftgetrockneter Boden	pCi/g Ca	$10^{-3} \mu\text{Ci}/\text{m}^2$ = mCi/km^2
		Sol séché à l'air pCi/kg		
Würenlingen, Reaktorgebiet ¹ Zone du réacteur	11. 4.	0- 5 cm	29 ± 1	16,2 ± 0,8
		5-15 cm	15 ± 1	16,8 ± 1,4
Lucens, Reaktorgebiet ² Zone du réacteur	15. 5.	0 -5 cm	6 ± 0,5	10,4 ± 0,8
		5-15 cm	4 ± 0,5	18,3 ± 2,1

¹ Mischprobe aus vier Stellen: Naturwiese auf dem Reaktorareal; im Süden von Döttingen; im Westen von Würenlingen; zwischen Villigen und Rüfenach.

Echantillon mélangé de quatre endroits: pré à proximité du réacteur; au sud de Döttingen; à l'ouest de Würenlingen; entre Villigen et Rüfenach.

² Mischprobe aus drei Stellen: im Osten von der Zentrale; Lucens; Moudon.

Echantillon mélangé de trois endroits: à l'est de la centrale; Lucens; Moudon.

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, Kalium-40- und Strontium-90-Aktivität von Gras, Heu und Emd

Activité spécifique bêta totale et activité en potassium-40 et strontium-90 d'herbe, de foin et de regain

Ort der Probeentnahme Endroit du prélèvement	Datum der Probeentnahme	Aktivität in pCi/g, bzw. pCi/m ² , statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité en pCi/g, resp. pCi/m ² , erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure										
		Gesamt-Beta-Aktivität Activité bêta totale			Kalium-Aktivität Activité due au potassium			Strontium-90-Aktivität Activité due au strontium-90				
	Date du prélèvement	1967	a	b	c	a	b	c	a	b	c	d
			Naturwiese auf dem Reaktor- areal - Pré à proximité du réacteur (Würenlingen) Gras - Herbe Heu/Emd Foin/regain (2:1)	9. 5.	272 ± 13	20 ± 1	2540 ± 109	229	17	2159	6 ± 1	0,4 ± 0,1
Im Süden von - au sud de Döttingen Gras - Herbe Heu/Emd Foin/regain (2:1)	9. 5. 31. 10.	240 ± 12 217 ± 11	15 ± 1 17 ± 1	2250 ± 111 —	203 178	13 14	1950 —	8 ± 1 3 ± 1	0,5 ± 0,1 0,2 ± 0,1	75 ± 7 —	105 ± 13 37 ± 12	
Im Westen von - A l'ouest de Würenlingen Gras - Herbe Heu/Emd Foin/regain (2:1)	9. 5. 31. 10.	260 ± 13 228 ± 11	25 ± 1 19 ± 1	7250 ± 359 —	215 167	21 14	6090 —	3 ± 1 5 ± 1	0,3 ± 0,1 0,4 ± 0,1	87 ± 11 —	39 ± 13 47 ± 9	
Zwischen Villigen und Rufen- ach - Entre Villigen et Rufenach Gras - Herbe Heu/Emd Foin/regain (2:1)	9. 5. 31. 10.	291 ± 14 251 ± 12	24 ± 1 23 ± 1	4488 ± 218 —	240 188	20 17	3740 —	3 ± 1 2 ± 1	0,3 ± 0,1 0,2 ± 0,1	56 ± 8 —	45 ± 15 19 ± 9	
Im Osten von der Zentrale - A l'est de la centrale (Lucens) Gras - Herbe	7. 6.	240 ± 12	21 ± 1	6210 ± 310	197	17	5050	3 ± 1	0,3 ± 0,1	89 ± 1	71 ± 24	
Lucens Gras - Herbe	7. 6.	316 ± 15	32 ± 2	6520 ± 309	197	20	4080	8 ± 1	0,8 ± 0,1	163 ± 9	102 ± 13	
Moudon Gras - Herbe	7. 6.	225 ± 11	41 ± 2	9942 ± 486	170	31	7520	7 ± 1	1,3 ± 0,1	315 ± 17	67 ± 9	

a = pCi/g Asche - cendres; b = pCi/g Trockensubstanz - matière sèche; c = pCi/m²; d = pCi/g Ca.

TABELLE 16

Cs-137- und Sr-90-Aktivität im Futter und in der Milch während der Jahre 1966 und 1967 (Ostschweiz)

Monat Mois	Sr-90 in pCi/l Milch	Cs-137/Sr-90 für Milch	Cs-137 in pCi/kg Futter	Cs-137 in pCi/l Milch	Cs-137 Milch
	Sr-90 en pCi/l lait	Cs-137/Sr-90 lait	Cs-137 en pCi/kg fourrage	Cs-137 en pCi/l lait	Cs-137 Futter Cs-137 lait Cs-137 fourrage
	1966	1966	1967	1967	1967
1.	27	2,2	640	20	0,03
2.	25	1,6	460	15	0,03
3.	20	2,2	540	17	0,03
4.	19	1,9	365	21	0,06
5.	18	1,7	210	18	0,08
6.	16	1,3	210	17	0,08
7.	12	1,9	170	15	0,09
8.	17	1,6	190	16	0,08
9.	14	1,6	330	10	0,03
10.	14	1,1	230	12	0,05
11.	16	1,1	270	15	0,06
12.	14	1,3	310	15	0,05

TABLEAU 16

Activité de Cs-137 et Sr-90 dans le fourrage et dans le lait durant les années 1966 et 1967 (Suisse orientale)

TABELLE 17

K-40 und Cs-137 in den Proben von Areenberg 1967, Angaben in pCi/kg

Isotop Isotope	K-40		Cs-137	
	Mai	September	Mai	September
Entnahmedatum Date de prélèvement				
Probe Echantillon				
Erdboden - Terre 0-5 cm	13 600 ± 5%	11 100 ± 5%	1630 ± 8%	1160 ± 10%
Erdboden - Terre 5-15 cm	15 200 ± 5%	12 100 ± 5%	325 ± 15%	220 ± 15%
Erdboden - Terre 50-60 cm	14 500 ± 5%	12 000 ± 5%	~0	~0
Gras (getrocknet) - Herbe (séchée)	33 200 ± 5%	32 200 ± 5%	280 ± 10%	440 ± 10%
Frischmilch - Lait frais	1 050 ± 5%	1 280 ± 5%	15 ± 10%	10 ± 10%

TABLEAU 17

K-40 et Cs-137 dans les échantillons d'Areenberg 1967, données en pCi/kg

TABELLE 18

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Davos-Dischmatal, August 1967, Angaben in pCi/kg resp. pCi/l

Probe Echantillon	K-40	Cs-137	Sr-90
Erde - Terre 0-5 cm	18 200 ± 6%	7600 ± 6%	2010 ± 5%
Erde - Terre 5-15 cm	20 100 ± 6%	260 ± 25%	610 ± 6%
Gras - Herbe	20 200 ± 5%	1100 ± 8%	4600 ± 5%
Frischmilch - Lait frais	1 150 ± 5%	193 ± 6%	84 ± 6%

TABLEAU 18

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Davos-Dischmatal, août 1967, données en pCi/kg resp. pCi/l

TABELLE 19

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Gudo 1967, Angaben in pCi/kg resp. pCi/l

Isotop Isotope	K-40		Cs-137		Sr-90	
	Mai	Oktober	Mai	Oktober	Mai	Oktober
Entnahmedatum Date de prélèvement						
Probe Echantillon						
Erde ungedüngt 0-5 cm Terre nat.	17 800 ± 6%	19 500 ± 6%	15 600 ± 6%	12 800 ± 6%	3 460 ± 5%	3 110 ± 5%
Erde ungedüngt 5-15 cm Terre nat.	22 500 ± 6%	19 400 ± 6%	2 000 ± 8%	120 ± 30%	1 090 ± 6%	200 ± 14%
Gras ungedüngt Herbe nat.	25 700 ± 5%	26 800 ± 5%	1 270 ± 8%	725 ± 10%	2 600 ± 5%	2 800 ± 7%
Erde gedüngt 0-5 cm Terre fert.	20 900 ± 7%	18 800 ± 6%	2 810 ± 8%	690 ± 10%	540 ± 6%	810 ± 5%
Erde gedüngt 5-15 cm Terre fert.	22 100 ± 6%	19 000 ± 6%	760 ± 9%	890 ± 9%	230 ± 8%	140 ± 15%
Gras gedüngt Herbe fert.	24 700 ± 5%	24 200 ± 5%	760 ± 9%	870 ± 9%	900 ± 10%	1 300 ± 8%
Frischmilch Lait frais	1 040 ± 6%	880 ± 6%	23 ± 10%	17 ± 10%	20 ± 10%	15 ± 14%

TABLEAU 19

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Gudo 1967, données en pCi/kg resp. pCi/l

TABELLE 20

TABLEAU 20

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Les Hauts-Geneveys 1967, Angaben in pCi/kg resp. pCi/l

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons des Hauts-Geneveys 1967, données en pCi/kg resp. pCi/l

Isotop Isotope	K-40		Cs-137		Sr-90	
	Mai	Oktober	Mai	Oktober	Mai	Oktober
Entnahmedatum Date de prélèvement						
Probe Echantillon						
Erde ungedüngt 0-5 cm Terre nat.	12 200 ± 6%	12 900 ± 6%	1930 ± 8%	1660 ± 8%	550 ± 5%	440 ± 8%
Erde ungedüngt 5-15 cm Terre nat.	12 200 ± 6%	12 800 ± 6%	650 ± 10%	755 ± 10%	300 ± 10%	230 ± 10%
Gras ungedüngt Herbe nat.	36 500 ± 5%	23 000 ± 5%	550 ± 10%	405 ± 10%	800 ± 12%	1400 ± 7%
Erde gedüngt 0-5 cm Terre fert.	12 800 ± 6%	12 800 ± 6%	1770 ± 8%	1900 ± 8%	470 ± 7%	580 ± 6 %
Erde gedüngt 5-15 cm Terre fert.	12 400 ± 6%	13 700 ± 6%	815 ± 10%	850 ± 10%	250 ± 9%	330 ± 8%
Gras gedüngt Herbe fert.	35 000 ± 5%	24 500 ± 5%	460 ± 10%	180 ± 15%	700 ± 15%	600 ± 15%
Frischmilch Lait frais	1 200 ± 7%	920 ± 7%	39 ± 8%	20 ± 10%	20 ± 10%	14 ± 15%

TABELLE 21

TABLEAU 21

Strontium-90- und Kalium-40-Aktivität
von Futter. Aktivität in pCi/g, statist. Zähl-
fehler bei 95% confidence level

Activité en strontium-90 et potassium-40
du fourrage. Activité en pCi/g, erreur sta-
tistique de comptage à 95% confidence level

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Kalium- Aktivität		Strontium-90-Aktivität		
		Activité due au potassium		Activité due au strontium-90		
		a	b	a	b	c
	1963					
Futter - Fourrage (Nestlé)	22. 1.	160	18	6±1	0,7±0,1	52
	19. 2.	133	19	3±1	0,4±0,1	34
	19. 3.	133	22	11±4	1,9±0,6	128
	24. 4.	187	25	11±4	1,5±0,5	133
	21. 5.	245	35	18±1	2,5±0,1	188
	18. 6.	183	22	40±2	4,8±0,2	281
	16. 7.	183	23	35±2	4,4±0,3	347
	20. 8.	211	29	35±2	4,8±0,3	311
	17. 9.	208	27	29±1	3,7±0,1	208
	19. 11.	130	22	20±4	3,3±0,6	225
	17. 12.	114	19	18±4	3,0±0,6	198
		1964				
	21. 1.	114	15	18±1	2,3±0,1	232
	18. 2.	97	15	28±1	4,2±0,2	490
	17. 3.	117	17	21±1	3,0±0,1	293
	21. 4.	122	15	29±1	3,5±0,1	453
	19. 5.	201	18	42±2	3,7±0,2	267
	16. 6.	276	26	8±1	0,7±0,1	152
	21. 7.	211	29	11±1	1,5±0,1	80
	18. 8.	140	13	12±1	1,1±0,1	68
	15. 9.	179	25	11±1	1,6±0,1	85
	20. 10.	253	30	5±1	0,6±0,1	67
	17. 11.	160	24	5±1	0,8±0,1	58
	15. 12.	133	15	15±1	1,7±0,1	152

a = pCi/g Asche - cendres; b = pCi/g Trockensubstanz - matière sèche; c = pCi/g Ca.

Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität von Milch und verschiedenen Lebensmitteln

Activité spécifique bêta et activité en strontium-90 dans le lait et diverses denrées alimentaires

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse	
			Total Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates				
			pCi/l	pCi/l	pCi/l	S.E./U.S.		
A. Milch – Lait								
Frischmilch – Lait frais	Berner Molkerei – Laiterie bernoise	1967					EGA/SFHP**	
14		27. 12. 66–28. 3. 67	1216	27	17	13		
13		3. 4.–26. 6.	1227	28	18	14		
13		3. 7.–25. 9.	1144	22	16*	12*		
12		2. 10.–18. 12.	1126	21	14	12		
		(Wiederholung – Récapitulation)	1963	1484	117	36		30
			1964	1403	74	45		36
			1965	1290 ¹	50	33		26
		Mittelwert – Moyenne	1966	1180	33	23		18
			1967	1178	24	16		13
	Mürren	1967						
14		26. 12. 66–28. 3. 67	1337	59	36	32	»	
13		3. 4.–26. 6.	1333	65	41	36	»	
13		3. 7.–25. 9.	1460	103	65	49	»	
11		2. 10.–11. 12.	1272	65	37	33	»	
	(Wiederholung – Récapitulation)	1963	1793	187	70	58	»	
		1964	1800	145	92	70	»	
		1965	1517 ¹	101	63	53	»	
		1966	1410	96	60	50	»	
	Mittelwert – Moyenne	1967	1350	73	44	38	»	

* Berechnet aus der Oxalataktivität – Calculé à partir de l'activité des oxalates.

** Eidg. Gesundheitsamt – Service fédéral de l'hygiène publique.

¹ Ab 1965: Neuer Eichfaktor, siehe vorigen Jahresbericht – Dès 1965: Nouveau facteur d'étalonnage, voir rapport annuel précédent.

Tabelle 22 (Fortsetzung)

Tableau 22 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse
			Total Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates	pCi/l	S.E./U.S.	
Frischmilch - Lait frais	Rotberg	1967					
		24. 1.	1290	27	—	—	Basel/Bâle
		6. 3.	1052	24	—	—	»
		9. 3.	1311	30	—	—	»
		6. 4.	—	—	16	—	»
		3. 5.	—	—	18	—	»
		30. 6.	—	—	13	—	»
		28. 7.	—	—	12	—	»
		24. 8.	1218	15	12	—	»
		29. 9.	—	—	17	—	»
		2. 11.	1341	19	9	—	»
		13. 12.	1272	22	11	—	»
		Böttstein	1. 2.	1174	30	—	—
	22. 5.		1340	28	—	—	»
	4. 10.		1159	21	—	—	»
	Döttingen	1. 2.	1199	31	—	—	»
		22. 5.	1278	50	—	—	»
		4. 10.	1171	22	—	—	»
	Kleindöttingen	1. 2.	1209	37	—	—	»
		22. 5.	1200	48	—	—	»
		4. 10.	1065	28	—	—	»
	Villigen	1. 2.	1274	30	—	—	»
		22. 5.	1273	28	—	—	»
		4. 10.	1182	14	—	—	»
	Würenlingen	1. 2.	1454	30	—	—	»
		22. 5.	4176	44	—	—	»
		4. 10.	1213	28	—	—	»
	Aargau - Argovie*	4. 10.	1158	22	10	—	Basel/Bâle
	6	Chur - Coire	3. 1.-1. 6.	—	27 (14-44)**	—	—
6	9. 7.-4. 12.		—	11 (0-14)**	—	—	»

6	Davos	2. 1.-6. 6.	—	47 (29-58)**	—	—	»
6		4. 7.-4. 12.	—	69 (38-103)**	—	—	»
6	Pontresina	4. 1.-5. 6.	—	46 (28-67)**	—	—	»
6		3. 7.-4. 12.	—	67 (47-86)**	—	—	»
3	Genf - Genève Centrale	1. 3.-30. 9.	—	—	15 (13-17)**	—	Lausanne
3	Meyrin	1. 3.-30. 9.	—	—	18 (14-20)**	—	»
3	Neuenburg - Neuchâtel Centrale	1. 3.-30. 9.	—	—	10 (7-11)**	—	»
3	La Chaux-de-Fonds	1. 3.-30. 9.	—	—	17 (12-22)**	—	»
3	Lausanne Centrale	1. 3.-30. 9.	—	—	10 (8-11)**	—	»
3	Moudon	1. 3.-30. 9.	—	—	13 (10-12)**	—	»
3	Frauenfeld	1. 3.-30. 9.	—	—	11 (9-14)**	—	»
3	Luzerne - Lucerne Centrale	1. 3.-30. 9.	—	—	17 (14-19)**	—	»
3	Tessin (S. Antonio)	1. 3.-30. 9.	—	—	23 (22-25)**	—	»
1	Niederbüren	—	—	29	—	—	St. Gallen/ St-Gall
	Vollmilchpulver - Lait en poudre entier	Kanton Waadt - Canton de Vaud	pCi/kg	pCi/kg	pCi/kg		EGA/SFHP
		17. 1.	1233	29	22	17	»
		9. 3.	1222	28	22	18	»
		10. 5.	1200	29	19	15	»
		20. 7.	1222	33	17	14	»
		7. 8.	1209	22	14	11	»
		6. 9.	1105	27	15	12	»
		24. 10.	1196	19	11	9	»
		9. 11.	1115	17	11	9	»
		5. 12.	1293	20	13	11	»

* Mischmilch aus / Lait de mélange de: Böttstein, Döttingen, Kleindöttingen, Villigen und Würenlingen.
 ** In Klammern: Extremwerte / Entre parenthèses: Valeurs extrêmes rencontrées.

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse	
			Total	Oxalat- Niederschlag				
			Totale	Précipité des oxalates	pCi/kg	S.E./U.S.		
			pCi/kg	pCi/kg				
Vollmilchpulver – Lait en poudre entier	Kanton Waadt – Canton de Vaud (Wiederholung – Récapitulation)	1962	1365	59	14	11	EGA/SFHP » » » » »	
		1963	1630	114	35	29		
		1964	1510	84	51	41		
		1965	2440 ¹	53	34	28		
		1966	1170	37	23	19		
		1967	1199	24	16	12		
Mittelwert – Moyenne								
B. Käse – Fromage								
Emmentaler Käse – Fromage d'Emmental	Inland – Suisse	1966	794	—	65	7*	Zürich-Stadt Zurich-ville	
					Strontium-90		Ca	
					pCi/kg	S.E./U.S.	g/kg	
C. Zerealien – Céréales		Ernte – Récolte						
Weizen – Froment**	Schweiz – Suisse (Wiederholung – Récapitulation)	1962	4270	—	42	111	0,38	EGA/SFHP » » » »
		1963	4618	317	411	895	0,46	
		1964	3857	213	122	321	0,38	
		1965	3564	196	103	262	0,39	
		1966	3346	139	81	201	0,40	
Mittelwert – Moyenne								
Entsprech. Weiss- mehl – Farine blanche correspon- dante	Schweiz – Suisse (Wiederholung – Récapitulation)	1962	—	—	15	67	0,23	» » » » »
		1963	1587	206	77	308	0,25	
		1964	1447	75	43	159	0,27	
		1965	1219	49	30	131	0,23	
		1966	1059	46	27	111	0,25	
Mittelwert – Moyenne								
Entsprech. Back- mehl – Farine bise correspondante**	Schweiz – Suisse (Wiederholung – Récapitulation)	1962	—	—	36	96	0,38	» » » » »
		1963	2761	371	144	400	0,36	
		1964	3070	182	95	281	0,34	
		1965	1892	92	55	182	0,30	
		1966	1274	70	36	123	0,29	
Mittelwert – Moyenne								

Entsprech. Kleie - Son correspondant**	(Wiederholung - Récapitulation)	1962	—	—	91	108	0,84	»
		1963	12 650	2250	1211	1242	0,98	»
		1964	10 670	652	384	420	0,91	»
		1965	8 382	412	254	300	0,83	»
		1966	8 319	465	179	170	1,04	»
Brot - Pain halbweiss - mi-blanc schwarz - noir	Bern - Berne	25. 1. 67	—	—	17	69	—	»
		25. 1. 67	—	—	20	76	—	»
D. Früchte - Fruits***		1967						
Äpfel - Pommes	Wallis - Valais	9. 1.	1013	6	6	—	—	Basel/Bâle
Grapefruits	Israel -	9. 1.	830	8	5	—	—	»
Orangen	Israel	14. 3.	1054	8	8	—	—	»
Kirschen - Cerises	Basel - Bâle	28. 7.	—	—	4	—	—	»
Aprikosen - Abricots	Wallis - Valais	14. 8.	—	—	6	—	—	»
Trauben blau -	Frankreich -	5. 10.	—	—	12	—	—	»
Raisin noir	France							
Kopra geraspelt -	Ceylon	3. 10.	—	—	76	—	—	»
Copra râpé	Frankreich - France	1965	—	—	7	33	—	EGA/SFHP
					Strontium-90			
					pCi/kg	S.E./U.S.		
E. Gemüse - Légumes***		1967						
Nüsslisalat -	Elsass - Alsace	5. 1.	2326	151	—	—	—	Basel/Bâle
Doucette								
Spinat - Epinards	Frankreich - France	23. 3.	3450	132	39	—	—	»
	Schweiz - Suisse	14. 6.	6693	—	63	—	—	Zürich-Stadt
	Schweiz - Suisse	14. 6.	2257	56	45	—	—	Zürich-ville
Kopfsalat -		25. 9.	2395	30	29	—	—	»
Salade pommée								EGA/SFHP
Spinat - Epinards	Bern - Berne	12. 11. 63	—	—	56	65	—	»
Rotkohl - Choux r.	Bern - Berne	12. 11. 63	—	(innerer Teil)	4	26	—	»
Spinat - Epinards								
Kohl - Choux	Bern - Berne	12. 11. 63	—	—	6	10	—	»
Marceliner Kohl -	Bern - Berne	3. 12. 63	—	—	30	57	—	»
Choux frisés								
Blumenkohl -	Bern - Berne	3. 12. 63	—	—	11	44	—	»
Choux-fleurs								
Endiviensalat -	Bern - Berne	26. 11. 63	—	—	66	162	—	»
Salade frisée								

¹ Ab 1965: siehe vorigen Jahresbericht - Dès 1965: voir rapport annuel précédent.

* Angenommen 10 g Ca/kg.

** Für die Ernte 1966 wurden nicht mehr wie bisher die Proben der einzelnen Silos untersucht, sondern nur eine Mischprobe aus folgenden Silos - Pour la récolte de 1966, ce ne sont pas les échantillons de chaque silo qui ont été analysés séparément, comme par le passé, mais un mélange d'échantillons des silos suivants: Wil (SG), Guin (FR), Huttwil (BE), Brunnen (SZ), Renens (VD), Bellinzona (TI); Brig (VS) fehlt.

*** Es handelt sich um gewaschene Früchte und Gemüse - Il s'agit de fruits et de légumes lavés.

Tabelle 22 (Fortsetzung)

Tableau 22 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse
			Total Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates	pCi/kg	S.E./U.S.	
			pCi/kg	pCi/kg			
do. ungewaschen – do. non lavée	Bern – Berne	26. 11. 63	—	—	104	251	EGA/SFHP
Rüebli – Carottes	Bern – Berne	19. 11. 63	—	—	25	72	»
Rüebli, Schalen – Carottes, pelures	Bern – Berne	19. 11. 63	—	—	64	96	»
Kartoffeln – Pommes de terre	Bern – Berne	Ernte – Récolte 1963	—	—	10	20	»
Sellerie – Céleri	Bern – Berne	26. 11. 63	—	—	10	28	»
Sellerie, Schalen – Céleri, pelures	Bern – Berne	26. 11. 63	—	—	56	385	»
Kartoffeln – Pommes de terre	Kerzers	1965	—	—	4	39	»
Kartoffeln, Schalen – Pelure de p. d. terre	Kerzers	1965	—	—	21	61	»
Kartoffeln – Pommes de terre	Belp	1965	—	—	2	20	»
Kartoffeln, Schalen – Pelures de p. d. terre	Belp	1965	—	—	12	22	»
Rüebli – Carottes	Kerzers	1965	—	—	8	25	»
Rüebli, Schalen – Carottes, pelures	Kerzers	1965	—	—	13	23	»
Lattich – Laitue	Kerzers	1965	—	—	13	41	»
	Belp	1965	—	—	50	131	»
	Belp	1966	—	—	29	70	»
F. Fische – Poissons		1967					
Thon	Peru	3. 3.	3221	23	11	—	Zürich-Stadt
	Japan – Japon	3. 3.	2598	9	16	—	Zürich-ville
Felchen – Féra essbarer Teil – partie comestible	Zürichsee – Lac de Zurich	8. 3.	2803	23	8	—	»
nicht essbarer Teil – partie non comestible		8. 3.	2218	117	32	—	»
Felchen – Féra essbarer Teil – partie comestible	Zürichsee – Lac de Zurich	24. 8.	2792	37	18	5	»
nicht essbarer Teil partie non comestible	Zürichsee – Lac de Zurich	24. 8.	2478	150	49	14	»

Winger (Hasli) essbarer Teil – partie comestible	Vierwaldstättersee – Lac des Quatre-Cantons	29. 8.	1764	25	18	4	»
nicht essbarer Teil partie non comestible	Vierwaldstättersee – Lac des Quatre Cantons	29. 8.	3192	172	99	12	»
Winger (Hasli) essbarer Teil – partie comestible	Sihlsee – Lac de la Sihl	8. 11.	2995	50	55	7	»
nicht essbarer Teil partie non comestible	Sihlsee – Lac de la Sihl	8. 11.	2133	184	107	19	»
Winger (Hasli) Fleisch – Chair	Bieleree – Lac de Bienne	16. 1.	—	—	20	7	EGA/SFHP
Gräte – Arêtes	Bieleree – Lac de Bienne	16. 1.	—	—	567	7	»
Winger (Hasli) Fleisch – Chair	Sempachersee – Lac de Sempach	7. 4.	1961	—	69	23	»
Gräte – Arêtes	Lac de Sempach	7. 4.	4905	—	1614	21	»
Winger (Hasli) Fleisch – Chair	Bodensee –	10. 4.	1822	—	21	5	»
Gräte – Arêtes	Lac de Constance	10. 4.	4862	—	490	7	»
Winger (Hasli) Fleisch – Chair	Bieleree	18. 4.	1745 (gross – grands)	—	31	8	»
Gräte – Arêtes	Lac de Bienne	18. 4.	2567 (mittel – moyens)	—	559	6	»
Fleisch – Chair	Bieleree –	18. 4.	— (mittel – moyens)	—	26	7	»
Gräte – Arêtes	Lac de Bienne	18. 4.	— (mittel – moyens)	—	478	7	»
G. Verschiedenes – Divers							
Kraftnährmittel – Aliments fortifiants		1967					
Ovomaltine	Wander	30. 1.	—	—	72	18	Zürich-Stadt – Zurich-ville
Ovomaltine	Wander	3. 3.	9103	123	81	—	»
Jemalt	Wander	29. 9.	5452	110	—	—	»
Kindernährmittel – Aliments p. enfants							
Lacto-Veguva	Wander	29. 9.	4957	198	84	—	»
Prodicton	Nestlé	3. 3.	6356	146	57	—	»
Prodicton	Nestlé	29. 9.	7185	139	75	—	»
Baby-Food	Gerber USA	29. 9.	238	—	—	—	»
Hühnererier – (Eufs de poule)							
Eigelb – Jaune d'œuf	Schweiz – Suisse	2. 3.	119	16	7	—	»
Eiweiss – Blanc d'œuf	Schweiz – Suisse	2. 3.	1153	11	7	—	»
Schalen – Coques	Schweiz – Suisse	2. 3.	2464	—	403	—	»
Hühnererier – (Eufs de poule)	Schweiz – Suisse	14. 6.	882	45	—	—	»
Pilze – Champignons*	China – Chine	24. 9.	940	90	7	—	»
getrocknet – séchés		20. 12. 66	12 152	3875	1173	—	Basel – Bâle
Steinpilze, getrock- net – Bolets séchés	Deutschland – Allemagne	12. 1.	18 279	105	69	—	»
Lorcheln – Hellvelles	UdSSR	19. 4.	—	—	363	—	»
getrocknet – séchées	Polen – Pologne	6. 10.	—	—	205	—	»
Tomaten – Tomates	Basel – Bâle	18. 10.	—	—	9	—	»

* Diese Pilze werden in der Schweiz nicht in den Handel gebracht / Ces champignons ne sont pas dans le commerce en Suisse

Bezeichnung der Proben Désignation des échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Untersuchungs- Laboratorium Laboratoire d'analyse
			Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates	
			pCi/l	pCi/l	
H. Wasser - Eau		1967			
Trinkwasser - Eau potable	Basel - Bâle	9. 3.	—	<1	Basel/Bâle
		5. 5.	—	<1	»
		30. 6.	—	<1	»
		31. 8.	—	<1	»
		19. 12.	—	<1	»
	Bodensee				
	Wasserwerk Riet der Stadt	18. 1.	2	—	St. Gallen -
	St. Gallen - St-Gall	15. 2.	4	—	St-Gall
	Rohcasser	15. 3.	1	—	»
		12. 4.	3	—	»
		9. 5.	3	—	»
		14. 6.	3	—	»
		19. 7.	2	—	»
		19. 8.	3	—	»
		6. 10.	6	—	»
		24. 10.	5	—	»
		15. 11.	3	—	»
		13. 12.	3	—	»
	Quellwasser Hundwil der	18. 1.	2	—	»
	Wasserversorgung	16. 2.	3	—	»
	St. Gallen - St-Gall	16. 3.	1	—	»
		12. 4.	3	—	»
		11. 5.	3	—	»
		14. 6.	2	—	»
		19. 7.	3	—	»
		28. 9.	5	—	»
		20. 10.	8	—	»
		21. 11.	4	—	»
		13. 12.	4	—	»
	Grundwasser Breitfeld der	18. 1.	3	—	»
	Wasserversorgung	16. 2.	2	—	»
	St. Gallen - St-Gall	16. 3.	0	—	»
		12. 4.	3	—	»
		11. 5.	4	—	»
		14. 6.	3	—	»
		19. 7.	1	—	»
		28. 9.	3	—	»
		20. 10.	9	—	»
		21. 11.	2	—	»
		13. 12.	3	—	»

Oberflächenwasser -
Eau de surface

**Grundwasser der
Wasserversorgung Bregenz**

18. 1.	2	—	»
15. 2.	2	—	»
15. 3.	2	—	»
12. 4.	3	—	»
9. 5.	4	—	»
14. 6.	2	—	»
19. 7.	1	—	»
16. 8.	2	—	»
23. 8.	1	—	»
20. 9.	5	—	»
18. 10.	8	—	»
15. 11.	4	—	»
13. 12.	2	—	»

**Bodensee
Wasserwerk der
Stadt Lindau i. B.**

	roh	filtr.	
18. 1.	2	2	»
15. 2.	4	3	»
15. 3.	2	3	»
12. 4.	3	3	»
9. 5.	2	2	»
14. 6.	2	2	»
19. 7.	2	3	»
16. 8.	4	3	»
23. 8.	2	2	»
20. 9.	4	4	»
18. 10.	4	3	»
15. 11.	4	2	»
13. 12.	3	3	»

Rhein - Rhin

18. 1.	2	—	»
15. 2.	5	—	»
15. 3.	2	—	»
12. 4.	3	—	»
9. 5.	10	—	»
14. 6.	3	—	»
19. 7.	2	—	»
16. 8.	5	—	»
23. 8.	1	—	»
20. 9.	5	—	»
18. 10.	9	—	»
15. 11.	3	—	»
13. 12.	2	—	»

Bregenzer Aach

18. 1.	2	—	»
15. 2.	2	—	»
15. 3.	1	—	»
12. 4.	4	—	»
9. 5.	5	—	»
14. 6.	2	—	»
19. 7.	1	—	»
16. 8.	3	—	»
23. 8.	3	—	»
20. 9.	7	—	»
18. 10.	23	—	»
15. 11.	1	—	»
13. 12.	3	—	»

Bezeichnung der Proben Désignation des échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Untersuchungs- Laboratorium Laboratoire d'analyse		
			Totale pCi/l	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates			
				pCi/l			
Niederschläge – Précipitations	Schnee – Neige	1967			St. Gallen – St-Gall » » » » » » » » » » » » » »		
		2. 1.	3	—			
		12./13. 1.	57	—			
	Regen – Pluie		9. 2.	27		—	
			3. 5.	6		—	
			7. 12.	9		—	
			20. 2.	17		—	
			23. 2.	69		—	
			6. 3.	18		—	
			21. 4.	17		—	
			25. 4.	9		—	
			3. 7.	6		—	
			29. 7.	47		—	
			2. 8.	38		—	
			24. 8.	10		—	
16. 11.	16	—					
Bezeichnung Désignation	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Restaktivität Activité restante	Untersuchungs- Laboratorium Laboratoire d'analyse	
			Totale pCi/l	⁴⁰ K pCi/l	pCi/l		
Flusswasser – Eau de rivière Rhein – Rhin Töss Limmat Grundwasser – Nappe souterraine	Nähe – près Rheinau	1967				Zürich – Zurich » » » » » » » » » » » » » »	
		10. 1.	2,7	1,0	1,6		
		4. 4.	4,0	1,0	2,9		
		11. 7.	3,0	0,7	2,4		
		3. 10.	2,7	0,9	1,8		
	G 102	3. 10.	5,1	1,9	3,2		
		G 105	3. 10.	5,1	2,0		3,1
			9. 10.	1,7	1,4		0,2
	Nähe – près Rheinau	10. 1.	1,2	0,9	0,3		
		4. 4.	1,2	0,9	0,3		
		11. 4.	1,1	0,5	0,6		
		3. 10.	4,5	0,9	3,6		
		Gegend von Winterthur – Environs de Winterthour Buchrain Hornsäge	3. 10.	1,3	0,8		0,6
			3. 10.	1,0	0,8		0,2

Seewasser, Zürichsee - Eau du Lac de Zurich	Luisental	3. 10.	5,3	1,2	4,1	»
	Mittl. Au	3. 10.	1,2	1,1	0,1	»
	Weieracker	3. 10.	1,9	1,3	0,8	»
	Knorrenberg	3. 10.	2,9	1,9	1,0	»
	Stadtacker	3. 10.	3,5	1,1	2,3	»
	Hard	3. 10.	6,3	2,3	4,0	»
	Weiertal	3. 10.	0,3	0,3	—	»
	Einlauf Seewasserwerke Moos					
	Rohwasser	2. 10.	2,3	0,7	1,5	»
	Reinwasser	2. 10.	0,5	0,7	—	»
	Lengg					
	Rohwasser	3. 10.	0,7	0,7	—	»
	Reinwasser	3. 10.	0,7	0,7	—	»
	Zürichsee					
Quellwasser	Oberfläche	3. 10.	0,6	0,5	0,1	»
	Tiefe - Profondeur 130 m	3. 10.	1,4	0,7	0,7	»
	Sihl und Lorzentel	3. 10.	1,7	0,7	1,1	»
	Hardhof an der Limmat	9. 10.	0,6	0,7	—	»
Bezeichnung der Proben	Herkunft	Datum	Strontium-90		Ca	Untersuchungs- Laboratorium Laboratoire d'analyse
Désignation des échantillons	Provenance	Date	pCi/kg	S.E./U.S.	g/kg	
J. Futtermittel - Fourrage*						
Heu und Gras - Foin et herbe**	Mürren	1961	1630	122	13,3	EGA/SFHP
Heu - Foin	Mürren	1962	5130	207	24,7	»
Gras - Herbe	Mürren	1963	4970	487	10,2	»
Heu und Gras - Foin et herbe**	Mürren	1964	6460	504	12,8	»
Heu und Gras - Foin et herbe**	Mürren	1965	5560	391	14,2	»
Heu und Gras - Foin et herbe**	Mürren	1966	6200	390	15,9	»
Gras - Herbe	Mürren	1967	1540	134	11,5	»
Heu - Foin	Oberwichtlach	1961	470	88	5,4	»
Heu - Foin	Oberwichtlach	1962	2070	450	4,6	»
Heu - Foin	Oberwichtlach	1963	8090	445	18,2	»
Heu - Foin	Oberwichtlach	1965	1750	201	8,7	»
Heu - Foin	Oberwichtlach	1966	1370	100	13,6	»
Gras - Herbe	Liebefeld-Bern	1966	1310	226	5,8	»
Heu - Foin	Liebefeld-Bern	1966	810	64	12,7	»
* Es handelt sich um Einzelproben und die angegebenen Werte sind keine Jahresmittel - Il s'agit d'échantillons isolés et les teneurs indiquées ne constituent pas des moyennes annuelles.						
** Die Proben sind ein Gemisch aus luftgetrocknetem Heu und Gras, welches im Trockenschrank getrocknet wurde - Les échantillons sont un mélange de foin séché à l'air et d'herbe séchée à l'étuve.						

TABELLE 23

TABLEAU 23

Spezifische Strontium-90-Aktivität der Milch von verschiedenen Probestellen

Activité spécifique du strontium-90 du lait de provenance diverses

Herkunft Provenance	Strontium-90 pCi/l ¹					1963 1962	1964 1963	1965 1964	1966 1965	1967 1966	Zahl der Bestimmungen 1967 Nombre de dosages en 1967
	1963	1964	1965	1966	1967						
1 Berner Molkerei	36	45	33	23	16	2,25	1,25	0,73	0,70	0,70	4 (52)*
2 Canton de Vaud (lait en poudre)	35	51	34	23	16	2,50	1,45	0,67	0,68	0,70	9
3 Mürren	70	92	63**	60	44	2,12	1,31	0,68	0,95	0,73	4 (53)*
4 Genève	—	47	37	22	15	—	—	0,80	0,59	0,68	3
5 Meyrin	—	57	43	22	18	—	—	0,76	0,50	0,82	3
6 Lausanne	—	55	39	29	10	—	—	0,72	0,74	0,35	3
7 Moudon	—	57	43	28	13	—	—	0,75	0,65	0,46	3
8 Neuchâtel	—	59	40	25	10	—	—	0,69	0,61	0,40	3
9 La Chaux-de-Fonds	—	89	56	38	17	—	—	0,63	0,68	0,45	—
10 Sion	—	23	22	—	—	—	—	0,96	—	—	—
11 Champéry	—	112	75	59	—	—	—	0,67	0,79	—	—
12 Lucerne	—	70	50	30	17	—	—	0,71	0,61	0,57	3
13 Frauenfeld	—	37	34	22	11	—	—	0,92	0,65	0,50	3
14 Tessin (S. Antonio)	—	132	84	49	23	—	—	0,64	0,58	0,47	3
Moyenne 4-14	—	68	48	29	15	—	—	0,71	0,60	0,52	—
Moyenne générale 1-14	—	67	47	33	17,5	—	—	0,70	0,70	0,53	—

¹ In den Proben 1, 2 und 3 ist das Strontium-90 nach Veraschung, in den Proben 4-14 nach Fixierung an Ionenaustauschern bestimmt worden. – Dans les échantillons 1, 2 et 3 le strontium-90 a été dosé après incinération, et dans les échantillons 4 à 14 par échangeurs d'ions.

* In Klammern: Anzahl der jährlichen Probenahmen, zusammengefasst zu vierteljährlichen Sammelproben. – Entre parenthèses: nombre de prélèvements par année, dosages trimestriels.

** Mittelwert unsicher. – Moyenne incertaine.

TABELLE 24

TABLEAU 24

Caesium-137 in Fischen, Milch, Weizen, Mehl, verschiedenen Gemüsen und im Futter

Teneur en césium-137 du poisson, du lait, du froment, de la farine, de quelques légumes et du fourrage

Bezeichnung der Proben Désignation des échantillons	Datum Date	Caesium-137 Césium-137*	Strontium-90 pCi/kg	137 Cs	Kalium-40 Potassium-40*
		pCi/kg		90 Sr	
Fische (Winger) Poisson (Winger)	1966				
<i>Bielersee – Lac de Bienne</i>					
Fleisch – Chair		106	20	5,3	2 760
gross – grands		215	24	9,0	3 450
Gräte – Arêtes		800	650	1,2	<23 000
Fleisch – Chair		< 140	15	≤9,0	3 410
klein – petits					
Gräte – Arêtes		2500	850	2,9	<44 000
<i>Bodensee – Lac de Constance</i>					
Fleisch – Chair		72	25	2,9	2 580
Gräte – Arêtes		< 560	540	1,0	<11 700
<i>Sempachersee – Lac de Sempach</i>					
Fleisch – Chair		240	24	10,0	2 885
Gräte – Arêtes		<1300	920	1,4	<31 600
<i>Thunersee – Lac de Thoune</i>					
Fleisch – Chair		162	25	6,5	3 390
Gräte – Arêtes		1100	930	1,2	22 500
Milch aus dem Kanton Waadt (Vollmilch aus Vollmilchpulver)	9. 66	30	18	1,7	1 550
Lait du canton de Vaud (lait en poudre reconstitué)	11. 66	<40	19	<2,1	1 090
	12. 66	41	23	1,8	1 090
	1. 67	40	22	1,8	1 570
	3. 67	50	22	2,3	1 460
	5. 67	<40	19	<2,1	1 250
	7. 67	40	17	2,4	1 250
	8. 67	38	14	2,7	1 190
<i>Weizen und entsprechende Mahl- produkte</i> <i>Froment et produits de mouture</i> <i>correspondants</i>	Ernte Récolte 1964/65				
<i>Kanada – Canada</i>					
Korn – Grain		361	—	—	2 920
Weissmehl – Farine blanche**		157	29	5,4	1 540
Backmehl – Farine bise**		265	52	5,1	2 350
Kleie – Son		985	353	2,8	8 600
<i>Frankreich – France</i>					
Korn – Grain		386	49	7,9	3 970
Weissmehl – Farine blanche**		140	11	12,7	2 220
Backmehl – Farine bise**		207	25	8,3	2 780
Kleie – Son		895	116	7,7	11 700

* Statistischer Zählfehler: ± 10 –30%.
Erreur statistique de comptage: ± 10 à 30%.

** Ausmahlungsgrad 70%, davon 40% Weissmehl.
Degré de mouture 70%, dont 40% de farine blanche.

Tabelle 24 (Fortsetzung)

Tableau 24 (suite)

Bezeichnung der Proben Désignation des échantillons	Datum Date	Caesium-137 Césium-137*	Strontium-90	137 Cs	Kalium-40 Potassium-40*
		pCi/kg	pCi/kg	90 Sr	pCi/kg
Schweiz - Suisse	Ernte Récolte 1966				
Korn - Grain		86	81	1,1	3 850
Farine blanche - Weissmehl**		<25	27	<0,9	1 540
Backmehl - Farine bise**		48	36	1,3	1 850
Kleie - Son		210	179	1,2	10 000
Gemüse - Légumes					
Kartoffeln - Pommes de terre	1963	<30	10	< 3	3 270
Kartoffeln - Pommes de terre	1965	<30	4	<7,5	3 680
Kartoffeln - Pommes de terre	1965	117	2	58	3 200
Lattich - Laitue	1965	<30	13	<2,3	2 540
Lattich - Laitue	1965	60	50	1,2	
Futter - Fourrage					
Mürren	1961	<700	1630	<0,4	17 400
	1962	3500	5130	0,7	9 900
	1963	4850	4970	1,0	23 000
	1964	3300	6450	0,5	10 000
	1965	2650	5560	0,5	12 800
	1966	1320	6200	0,2	≤8 000
	1967	—	1543	—	—

TABELLE 25

TABLEAU 25

Spezifische Strontium-90-Aktivität des Futters und der Milch aus dem Flachland (Berner Molkerei) und aus einer Höhenlage (Mürren)

Activité spécifique du strontium-90 du fourrage et du lait frais de plaine (Berner Molkerei) et de montagne (Mürren)

Jahr Année	Berner Molkerei		Sr-90/l Milch / Lait	Mürren		Sr-90/l Milch / Lait
	pCi Sr-90/kg resp. /l		Sr-90/kg Futter Fourrage	pCi Sr-90/kg resp. /l		Sr-90/kg Futter Fourrage
	Futter Fourrage	Milch Lait	%	Futter Fourrage	Milch Lait	%
1961	470	10	2,1	1630	22	1,4
1962	2070	16	0,8	5130	33	0,6
1963	8060	36	0,5	4970	70	1,4
1964	—	45	—	6450	92	1,4
1965	1750	33	1,9	5560	63	1,1
1966	1370	23	1,7	6200	60	1,0
1967	—	—	—	1540	44	2,9

TABELLE 26

Strontium-90-Bestimmungen in Knochen Erwachsener. Mittelwerte der im Jahre 1967 gesammelten Proben, angegeben in Strontium-Einheiten (S.E.). In Klammern Anzahl gemessener Proben

Region Région	Zeitspanne der Probenerhebung Période de la collection	Wirbel und Brustbein Vertèbres et sternums	Rippen Côtes	Mittel, gebildet mit Normalisationsfaktor Moyenne avec facteur de normalisation
Lausanne	Jan.-Febr. 67 Janv. à févr. 67	3,73 ± 1,25 (8)	3,38 ± 1,69 (5)	2,43 ± 0,74 (13)
Graubünden - Grisons	Jan.-März 67 janv. à mars 67	3,69 ± 0,59 (9)	2,59 ± 0,60 (10)	2,19 ± 0,32 (19)
Tessin	August-Nov. 67 Août à nov. 67	5,32 ± 0,52 (22)	3,40 ± 1,27 (8)	2,96 ± 0,36 (30)
Total	1967	4,62 ± 0,47 (39)	3,04 ± 0,62 (23)	2,61 ± 0,26 (62)

TABLEAU 26

Dosages de strontium-90 dans les os d'adultes. Moyenne des échantillons d'os rassemblés en 1967, en unités strontium (U.S.). Entre parenthèses nombre d'échantillons mesurés

TABELLE 27

Spezifische Strontium-90-Aktivität von Knochen Erwachsener in Strontium-Einheiten (S.E.) seit 1960

Probensammlung Année de collection	Analysen Analyses	Region Région	Resultate Résultats (S.E./U.S.)	Mittleres Alter Age moyen (Jahre / Ans)
1960	1960	Lausanne	0,35 ± 0,07	54
1961	1961	Lausanne	0,46 ± 0,10	55
1962 1962	1962 1962	St. Gallen / St-Gall Winterthur	0,59 ± 0,16 0,68 ± 0,17	56 62
1963 1963 1963	1963 1963/64 1964	Basel / Bâle Bern / Berne Lausanne	0,55 ± 0,09 0,61 ± 0,14 0,83 ± 0,17	69 66 54
1964	1964	Lausanne	1,38 ± 0,18	62
1965 1965	1965/66 1965/66	Lausanne Genève	1,76 ± 0,18 1,83 ± 0,32	68 72
1967 1967 1967	1967 1967 1967	Lausanne Graubünden / Grisons Tessin	2,43 ± 0,74 2,19 ± 0,32 2,96 ± 0,36	78 62 50

TABLEAU 27

Activité spécifique du strontium-90 dans les os d'adultes depuis 1960 en unités strontium (U.S.)

TABELLE 28

TABLEAU 28

Strontium-90-Bestimmungen in Milchzähnen. Mittelwerte der durchgeführten Analysen, angegeben in Strontium-Einheiten (S.E.). In Klammern: Anzahl der gemessenen Proben

Dosages du strontium-90 dans les dents de lait. Moyennes des analyses effectuées en unités strontium (U.S.). Entre parenthèses: nombre d'échantillons mesurés

Region Région	Probensammlung Année de collection	Geburtsjahr Année de naissance	Alter / Age Jahr / Ans	S.E. / U.S.
Lausanne	1964	1956	8	2,67 ± 0,23 (6)
Lausanne	1964	1957	7	3,26 ± 0,20 (6)
Lausanne	1966	1954	12	2,23 ± 0,42 (5)
Lausanne	1966	1955	11	2,47 ± 0,26 (5)
Lausanne	1966	1956	10	2,67 ± 0,11 (5)
Lausanne	1966	1957	9	3,39 ± 0,28 (6)
Lausanne	1966	1958	8	3,86 ± 0,22 (4)
Lausanne	1966	1959	7	4,04 ± 0,23 (4)
Lausanne	1966	1960	6	3,88 ± 0,10 (3)

TABELLE 29

TABLEAU 29

Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt in g/kg des Körpers für das Jahr 1967

Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel en g/kg de l'organisme pour l'année 1967

Datum der Messung Date	Initialen Initiales	Jahrgang Né en	Ort Lieu	Geschlecht Sexe	Gewicht in kg Poids en kg	Cs-137 in nCi en nCi	K-40 g K/kg
29. 6. 67	A. B.	1940	Waadt / Vaud	Frau / Fém.	58,0	4,8	1,54
4. 7. 67	B. B.	1943	Zürich	Frau / Fém.	82,7	6,7	1,37
5. 7. 67	R. B.	1946	Zürich	Mann / Masc.	77,2	8,0	2,00
30. 6. 67	V. F.	1947	Kloten	Frau / Fém.	57,2	4,8	1,50
10. 7. 67	W. F.	1946	Gontenschwil	Mann / Masc.	82,0	16,5	1,84
4. 7. 67	M. M.	1924	Zürich	Frau / Fém.	62,2	5,3	1,46
13. 7. 67	R. M.	1926	Zürich	Mann / Masc.	70,8	13,5	1,84
4. 7. 67	A. M.	1946	Bauma	Mann / Masc.	68,9	9,5	1,93
29. 5. 67	U. O.	1946	Zürich	Frau / Fém.	56,9	5,4	1,59
3. 7. 67	M. R.	1946	Unterägeri	Mann / Masc.	71,1	14,2	2,14
30. 6. 67	H. V.	1925	Zürich	Frau / Fém.	55,3	5,9	1,60
5. 7. 67	W. V.	1923	Zürich	Mann / Masc.	58,3	6,9	2,17
19. 10. 67	A. B.	1940	Waadt / Vaud	Frau / Fém.	59,2	3,5	1,54
17. 11. 67	C. B.	1947	Zürich	Frau / Fém.	54,4	6,1	1,94
17. 11. 67	B. B.	1943	Zürich	Frau / Fém.	82,9	5,8	1,56
24. 11. 67	R. B.	1946	Zürich	Mann / Masc.	80,7	6,4	2,01
19. 10. 67	V. F.	1947	Kloten	Frau / Fém.	56,8	3,5	1,32
20. 11. 67	W. F.	1946	Gontenschwil	Mann / Masc.	80,6	12,9	1,87
20. 10. 67	M. H.	1946	Zürich	Frau / Fém.	50,3	3,2	1,56
3. 11. 67	M. M.	1924	Zürich	Frau / Fém.	62,1	4,9	1,54
3. 11. 67	R. M.	1926	Zürich	Mann / Masc.	70,9	11,0	2,03
24. 11. 67	M. R.	1946	Unterägeri	Mann / Masc.	69,9	9,9	2,18
6. 11. 67	H. V.	1925	Zürich	Frau / Fém.	55,5	6,0	1,56
9. 11. 67	W. V.	1923	Zürich	Mann / Masc.	57,7	5,6	1,97

Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers von 8 Personen für das Jahr 1967

Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de 8 personnes pour l'année 1967

TABELLE 30a

TABLEAU 30a

Persönliche Merkmale

Caractéristiques des sujets mesurés

	1	2	3	4	5	6	7	8
Initialen / Initiales	K. S.	Y. M.	E. P.	Y. A.	Y. AB.	G. H.	B. C.	J. B.
Geschlecht / Sexe	♂	♀	♀	♂	♀	♂	♂	♂
Alter / Age	37	20	21	35	31	24	61	24
Gewicht / Poids en kg	61	57	54	75	57	77	80	75
Grösse / Hauteur en cm	175	167	165	173	170	181	178	177

TABELLE 30b

TABLEAU 30b

Caesium-137-Aktivität in nCi (= 10³ pCi)

Activité du césium-137 en nCi (= 10³ pCi)

Datum / Date	1	2	3	4	5	6	7	8
1967								
Januar / Janvier	9,9	5,0	—	12,3	—	—	10,0	10,6
Februar / Février	8,6	4,5	—	12,8	4,2	—	9,3	10,0
März / Mars	7,7	4,6	—	—	4,7	—	9,1	9,0
April / Avril	7,7	4,4	—	10,4	4,5	—	7,6	9,0
Mai / Mai	6,8	4,1	4,2	10,1	3,8	—	7,0	8,7
Juni / Juin	7,2	—	4,5	10,0	3,6	—	8,2	8,8
Juli / Juillet	6,5	3,4	4,4	8,6	4,1	—	7,2	8,1
August / Août	6,9	3,0	3,4	—	—	6,2	—	9,0
September / Septembre	6,3	3,3	3,5	—	—	6,2	7,2	8,0
Oktober / Octobre	6,3	3,6	4,1	—	—	5,9	6,3	7,1
November / Novembre	4,8	4,3	3,8	—	—	4,9	6,8	6,9
Dezember / Décembre	5,3	2,5	3,5	—	—	6,1	6,3	6,6

TABELLE 30c

TABLEAU 30c

Natürlicher Kaliumgehalt in Gramm

Teneur en potassium naturel en grammes

Datum / Date	1	2	3	4	5	6	7	8
1967								
Januar / Janvier	116,2	95,1	—	150,5	—	—	132,7	172,2
Februar / Février	111,4	93,9	—	157,0	93,8	—	134,6	182,1
März / Mars	118,1	95,1	—	—	104,0	—	136,4	177,5
April / Avril	120,7	98,3	—	152,8	97,7	—	140,0	176,8
Mai / Mai	106,9	95,0	99,2	158,6	96,6	—	124,3	168,1
Juni / Juin	119,5	—	99,7	149,9	90,3	—	126,3	187,3
Juli / Juillet	118,3	97,0	96,4	154,9	105,4	—	133,6	174,4
August / Août	123,9	95,9	89,8	—	—	168,5	—	172,7
September / Septembre	115,6	105,7	87,7	—	—	178,0	127,7	183,3
Oktober / Octobre	122,1	91,4	100,0	—	—	178,2	128,7	189,0
November / Novembre	113,0	96,5	104,6	—	—	167,9	123,4	172,1
Dezember / Décembre	129,7	91,4	104,0	—	—	180,9	134,1	166,8

TABELLE 31

Mittelwerte der Caesium-137-Aktivität pro g Kalium im menschlichen Körper für die Jahre 1963–1967. Angaben in pCi Cs-137/g K

Datum / Date	1963	1964	1965	1966	1967
Januar / Janvier	—	170,1	180,4	—	71,3
Februar / Février	—	180,4	174,6	108,0	62,5
März / Mars	—	193,8	168,2	110,1	55,3
April / Avril	72,9	182,5	177,4	103,7	54,7
Mai / Mai	69,7	189,1	171,2	88,8	51,5
Juni / Juin	78,5	189,4	173,5	94,2	54,0
Juli / Juillet	94,8	198,1	166,0	87,5	47,1
August / Août	—	—	170,4	84,7	42,5
September / Septembre	116,0	200,6	153,4	82,9	43,5
Oktober / Octobre	145,6	174,1	145,0	83,3	41,9
November / Novembre	149,0	182,8	129,3	72,4	41,4
Dezember / Décembre	157,7	174,7	122,4	76,2	36,9

TABLEAU 31

Moyennes de l'activité du césium-137 par gramme de potassium, en pCi Cs-137/g K des personnes mesurées pour les années 1963–1967

TABELLE 32

Caesium-137-Aktivität und Kaliumgehalt der Milch für Genf

Datum Date	Kalium / Potassium g/l	Caesium-137 / Césium-137 pCi/l	Caesium-137 / Césium-137 pCi/g K
20. 1. 1967	1,58	13,6	8,6
17. 2. 1967	1,96	53,0	27,0
21. 3. 1967	1,64	13,9	8,5
17. 4. 1967	1,84	36,0	19,6
25. 5. 1967	1,55	26,5	17,1
30. 6. 1967	1,50	9,2	6,1
28. 7. 1967	1,83	27,9	15,3
29. 8. 1967	1,50	24,3	16,2
29. 9. 1967	1,49	2,3	1,5
27. 10. 1967	1,93	31,9	16,5
28. 11. 1967	1,51	13,3	8,8
30. 12. 1967	1,73	13,3	7,7

TABLEAU 32

Activité du césium-137 et teneur en potassium dans le lait de Genève

TABELLE 33

Mittelwerte der Caesium-137-Aktivität pro g Kalium für die Milch in Genf für die Jahre 1963–1967. Angaben in pCi Cs-137/g K

Datum / Date	1963	1964	1965	1966	1967
Januar / Janvier	—	110,8	86,4	—	8,6
Februar / Février	—	118,2	80,6	—	27,0
März / Mars	—	117,3	82,3	40,7	8,5
April / Avril	—	121,1	80,0	35,8	19,6
Mai / Mai	76,9	95,8	49,6	20,2	17,1
Juni / Juin	90,0	106,0	30,4	8,9	6,1
Juli / Juillet	137,4	83,2	25,4	15,0	15,3
August / Août	140,1	—	27,0	21,3	16,2
September / Septembre	108,2	53,5	22,1	9,8	1,5
Oktober / Octobre	77,2	58,2	20,0	4,9	16,5
November / Novembre	96,2	60,1	17,3	17,1	8,8
Dezember / Décembre	118,8	84,7	30,0	11,1	7,7

TABLEAU 33

Moyennes de l'activité du césium-137 par gramme de potassium dans le lait pour les années 1963–1967. Valeurs en pCi-137/g K